

#### Live/earth system

This complete set is suitable for creating a + - system on your fence. When an electric wire is placed at height, for example on a fence or wall, a + - system is needed. This system works the same as a normal earthing system but because of the height, a second wire will act as the earthing. This second earth wire is connected

#### Live/aardingsysteem

Deze complete set is geschikt voor het creëren van een + - systeem op uw afrastering. Als een elektrisch draad op hoogte wordt gemonteerd, bijvoorbeeld op een afrastering of een muur, is een + - systeem vereist. Het systeem werkt net zo als een normaal aardingsysteem, alleen is er vanwege de hoogte een tweede draad nodig voor de aarding. Deze tweede

#### Strom-/Erdungssystem

Diese Komplettlösung eignet sich zur Einrichtung eines +/- Systems auf Ihrem Zaun. Wenn ein elektrischer Draht in einer bestimmten Höhe installiert wird, zum Beispiel bei einem Zaun oder an einer Wand, dann ist ein +/- System erforderlich. Dieses System funktioniert genauso wie ein normales Erdungssystem, aber aufgrund der Höhe fungiert ein zweiter Draht als Erdung.

#### Système relié à la terre/Live

Ce kit complet est prévu pour créer un système d'électrification +/- sur votre clôture. Un système d'électrification +/- est nécessaire lorsqu'un conducteur électrique est placé en hauteur ou sur une clôture ou une paroi, par exemple. Le principe de ce système est le même que celui d'un système relié à la terre conventionnel mais, du fait de la hauteur, un second conducteur fait fonction de mise à la terre. Le second

#### Strömsatt/jordat system

Denna fullständiga set är lämpligt för att skapa ett +/- system i stängsel. Om den strömförande ledningen dras högt upp, exempelvis på ett staket eller på en vägg, krävs ett +/- system för att det ska fungera. Detta system fungerar på samma sätt som ett vanligt jordningssystem men eftersom det är monterat

#### Plus/minus-system

Dette komplette sæt er velegnet, når du vil etablere et plus/minus-system på dit stak. Når en elektrisk ledning placeres højt oppe, f.eks. på et stak eller en mur, er der brug for et plus/minus-system. Dette system fungerer på samme måde som et almindeligt jordningssystem, men på grund af højden vil en ekstra ledning fungere som jordforbindelse. Denne ekstra jordledning

directly to the earthing on the energizer. There is no need to connect the energizer to an earth stake in the ground. As soon as an animal touches both the live and earth wire, the circuit will close and the being that closed the circuit will receive a shock.

aardraad wordt rechtstreeks aangesloten op de aarding van het schrikdraadapparaat. Het schrikdraadapparaat hoeft niet te worden aangesloten op een aardpen in de grond. Zodra een dier zowel de spanningvoerende draad als de aardraad raakt, sluit het systeem en krijgt het dier een schok.

Dieser zweite Erdungsdräht ist direkt an die Erdung des Weidezaungeräts angeschlossen. Das Weidezaungerät muss nicht mit einem Erdungsstab im Boden verbunden werden. Sobald ein Tier sowohl den Stromdraht als den Erdungsdräht berührt, wird der Stromkreis geschlossen und das betreffende Tier bekommt einen Stromschlag.

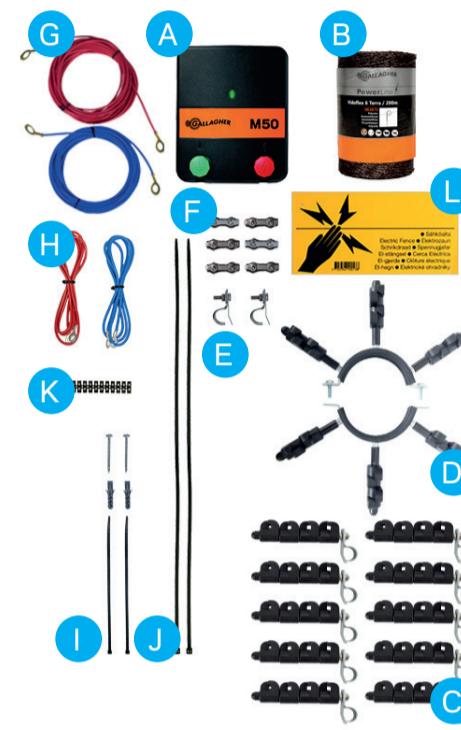
conducteur est raccordé directement au dispositif de mise à la terre de l'électrificateur. Il n'est alors pas nécessaire de raccorder l'électrificateur à un piquet de mise à la terre planté dans le sol. Dès qu'un animal touche le conducteur sous tension et le fil de terre, la boucle du circuit est fermée et l'animal perçoit une décharge électrique.

högt upp, finns det ytterligare en ledning som fungerar som jord. Denna jordledning ansluts direkt till aggregatet. Då är det inte längre nödvändigt att ansluta aggregatet till ett jordspjut i marken. Så snart ett djur vidrör både den strömförande ledningen och jordledningen sluts kretsen, och då får djuret en elektrisk stöt.

forbindes direkte til jord på spændingsgiveren. Det er ikke nødvendigt at forbinde spændingsgiveren med et jordspyd i jorden. Så snart et dyr rører ved både den spændingsførende og den jordforbindende ledning, lukkes kredsløbet, og dyret, som lukkede kredsløbet, får stød.

# QUICK START GUIDE

083138

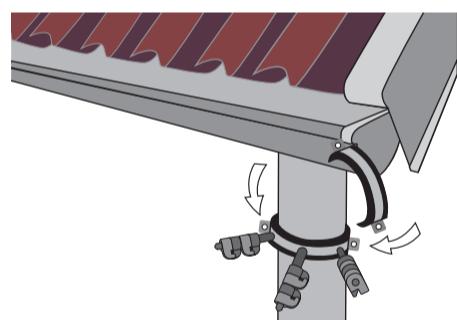


- A 1 x M50 Energizer
- B 1 x Vidoflex 6 terra 200m
- C 10 x Gutter clamp
- D 1 x Rain pipe clamp 80/100mm
- E 2 x Anchor clamp
- F 6 x Vidoflex connector 3 mm
- G 1 x Fence lead 5m - Red
- H 1 x Fence lead 5m - Blue
- I 2 x Cable-ty short (98x2.5mm)
- J 2 x Cable-ty long (615x7.6mm)
- K 12 x Insulated wire terminal black
- L 1 x Warning sign universal

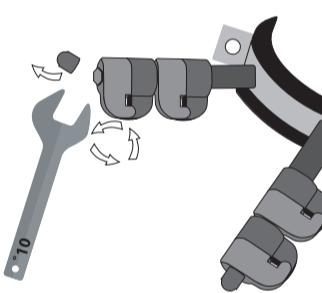
Check out the instructional video | Check out de instructievideo  
Schauen Sie sich das Lehrvideo an | Régardez la vidéo d'instructions Kolla in instruktionsvideon | Se instruktionsvideoen



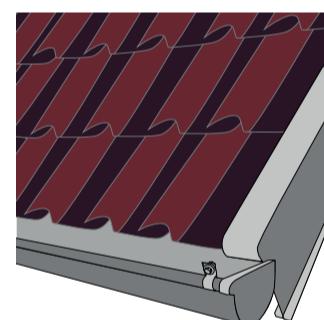
**2**  
Repeat step 2 at the other end of the gutter



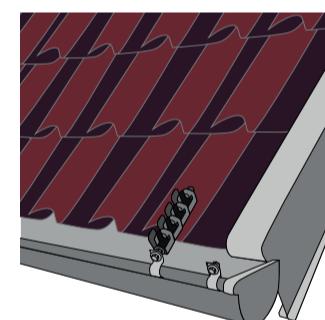
**1**



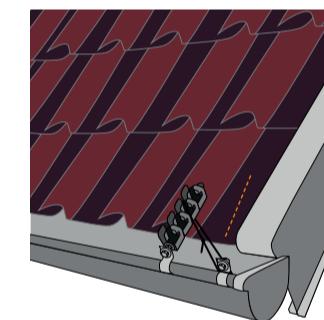
**1a**



**2**



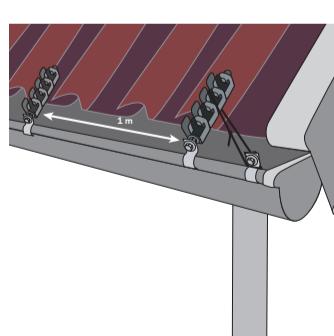
**2a**



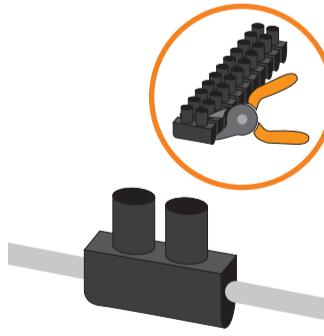
**2b**

Bringt die Ankerklemme in der äußeren Ecke der Dachrinne an und installieren Sie den ersten vorinstallierten Dachrinnenklemmenisolator in einem Abstand von ca. 10 Zentimetern von der Ankerklemme. Verhindern Sie ein Umkippen des Dachrinnenklemmenisolators, indem Sie den langen Kabelbinder vorsichtig an der Ankerklemme und an der Oberseite des Dachrinnenklemmenisolators befestigen.  
Fixez l'étrier d'ancre dans le coin extérieur de la gouttière et fixez le premier isolateur de collier de fixation de gouttière à une distance de 10 centimètres environ de l'étrier d'ancre. Évitez que l'isolateur de fixation à la gouttière se rabatte en fixant avec précaution le long serre-câble à l'étrier d'ancre et le haut de l'isolateur de fixation à la gouttière.

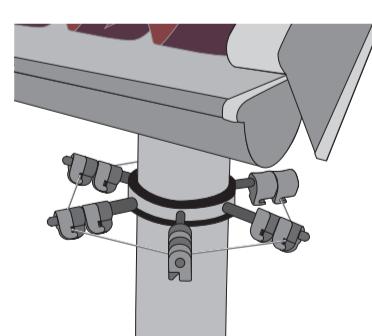
Placera förankningsklämmen längst ut i hängrännen och placera den första förärslutna hängrännensolatorklämmen ungefär 10 centimeter från förankningsklämmen. Förhindra att hängrännensolatorklämmorna tippar genom att för-siktigt fästa det långa kabelbindet vid förankningsklämmen och vid toppen på hängrännensolatorklämmen.  
Instalar ankerklemmen i tagrendens udvendige hjørne, og installer den første formonterede rendeklemmeisolator ca. 10 cm fra anerklemmen. Forhindr rendeklemmeisolatorer i at vippes ned ved forsiktig at fastgøre den lange strip til anerklemmen og toppen af rendeklemmeisolatorer.



**3**



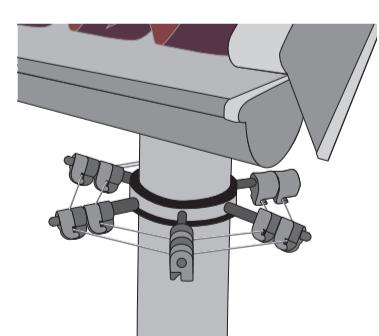
**4**



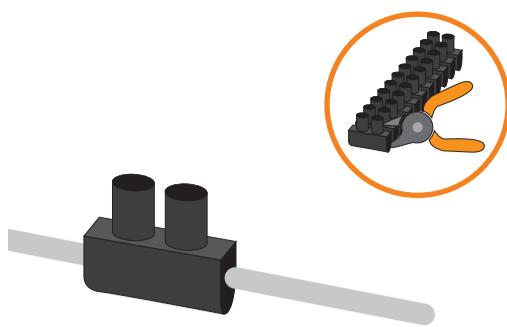
**5**



Repeat step 5 starting now at insulator number 2 (the inner ring)

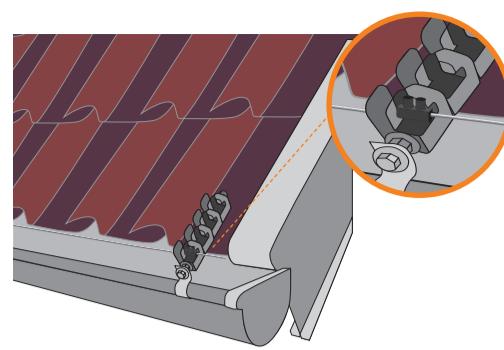


eaux pluviales, coupez le conducteur en conservant environ 10 à 15 centimètres après le dernier isolateur de fixation à la descente des eaux pluviales et fixez une borne de conducteur isolée.  
Die isolierte Drahtklemme hinter dem ersten (äußeren Ring-) Isolator einhaken (wie einen Anker) und den Draht durch alle folgenden Isolatoren führen. Wenn Sie am letzten Regenrohrisolator angekommen sind, schneiden Sie den Draht ca. 10 bis 15 Zentimeter hinter dem letzten Regenrohrisolator ab und schließen Sie eine isolierte Drahtklemme an. Spannen Sie den Draht vorsichtig, indem Sie die isolierte Klemme gegen die Seite des Isolators schieben, und ziehen Sie beide Schrauben fest an. Crochete la borne de conducteur isolée derrière le premier isolateur (bague extérieure - comme un ancrage) et faites passer le conducteur au travers de tous les autres isolateurs posés. Une fois arrivé au dernier isolateur de fixation à la descente des



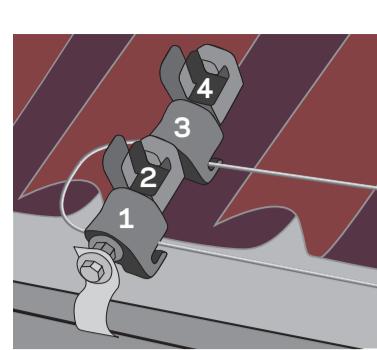
6

At the start of the wire connect one insulated wire terminal and tighten both screws firmly.  
Sluit een geïsoleerde draadklem aan op het begin van de draad en schroef beide schroeven stevig vast.  
Am Anfang des Drahtes eine isolierte Drahtklemme anschließen und beide Schrauben fest anziehen.  
À l'extrême (début) du conducteur, raccordez une borne de conducteur isolée et serrez les deux vis fermement.  
Sträck ledningen försiktigt genom att skjuta det isolerade anslutningsdönet i riktning mot isolatorn och dra åt bågge skruvarna ordentligt.  
Tilslut én isoleret ledningsterminal i starten af ledningen, og spænd de to skruer godt til.



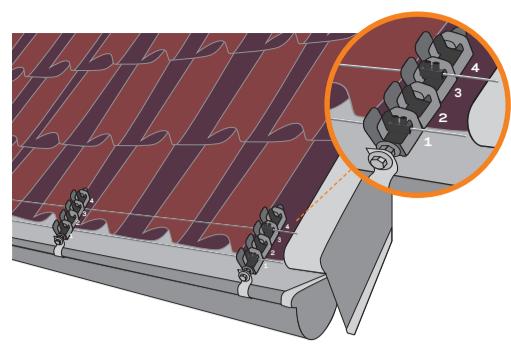
7

Hook the insulated wire terminal behind the first insulator (like an anchor) and guide the wire thru all following installed insulators.  
Haak de geïsoleerde draadklem achter de eerste isolator (als een anker) en leid de draad vervolgens door alle geïnstalleerde isolatoren.  
Die isolierte Drahtklemme hinter dem ersten Isolator einkauen (wie einen Anker) und den Draht durch alle folgenden befestigten Isolatoren führen.  
Crocitez la borne de conducteur isolée derrière le premier isolateur (comme un ancrage) et faites passer le conducteur au travers de tous les autres isolateurs posés.  
Anslut början av ledningen till ett isolerat ledningsanslutningsdönet och dra åt bågge skruvarna ordentligt.  
Hægt den isolerede ledningsterminal fast bag den første isolator (som et anker), og før ledningen igennem alle de efterfølgende monterede isolatorer.



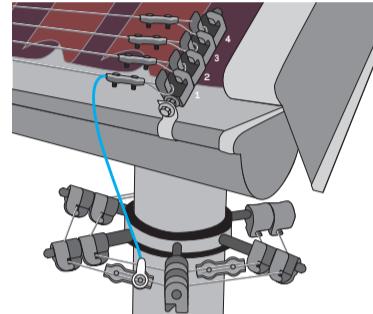
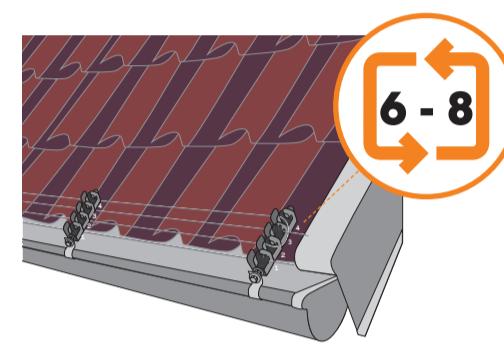
8

When arriving at the last gutter clamp insulator bring the wire up to insulator number 3 and guide the wire thru every next installed insulator back to the first gutter clamp insulator. Cut the wire approx. 10 to 15 centimetres past the last gutter clamp insulator and connect one insulated wire terminal. Gently tension the wire by sliding the terminal against the side of the insulator and tighten both screws firmly.  
Breng de draad bij de laatste dakootklem met isolator over naar isolator 3 en leid de draad door iedere volgende geïnstalleerde isolator terug naar de eerste dakootklem met isolator. Snij de draad aan het uiteinde ong. 10 tot 15 centimeter voorbij de laatste dakootklem met isolator door en sluit een geïsoleerde draadklem aan. Breng de draad voorzichtig op spanning door de draadklem tegen de zijkant van de isolator te schuiven en schroef beide schroeven stevig vast.  
Wenn Sie am letzten Regenrinnenklemmsisolator angekommen sind,



8a

bringen Sie den Draht hoch bis zum Isolator Nummer 3 und führen Sie den Draht dann durch jeden weiteren befestigten Isolator zurück zum ersten Regenrinnenklemmsisolator. Schneiden Sie den Draht ca. 10 bis 15 Zentimeter hinter dem letzten Regenrinnenisolator ab und schließen Sie eine isolierte Drahtklemme an. Spannen Sie den Draht vorsichtig, indem Sie die isolierte Klemme gegen die Seite des Isolators schieben, und ziehen Sie beide Schrauben fest an.  
Une fois arrivé au dernier isolateur jusqu'à l'isolateur numéro 3 et re-passez le conducteur à travers chaque isolateur suivant en revenant jusqu'au premier isolateur de fixation à la gouttière. Coupez le conducteur conservant environ 10 à 15 centimètres après le dernier isolateur de fixation à la gouttière et fixez une borne de conducteur isolée. Tendez légèrement le conducteur en faisant coulisser la borne le long de l'isolateur et serrez fermement les deux vis.



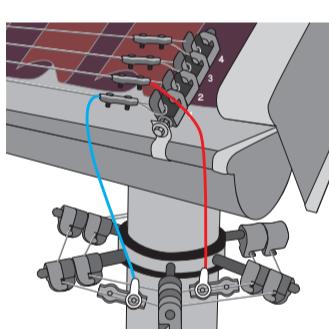
9

Repeat steps 6 to 9 beginning at the opposite site of the gutter.  
By using a Vidoflex connector, connect one end of the short blue wire (1m) to the outer wire of the rain pipe clamp (insulator 1). By using a Vidoflex connector, connect the other end of the short blue wire to the lowest wire of the gutter clamp (insulator 1).  
Sluit het ene uiteinde van de korte blauwe draad (1m) met behulp van een vidoflex verbinders aan op de buitenste draad van de regenpijpklamp (isolator 1). Sluit het andere uiteinde van de korte blauwe draad met behulp van een vidoflex verbinders aan op de laagste draad op de dakootklem (isolator 1).  
Verbinden Sie ein Ende des kurzen blauen Drahtes (1 m) mithilfe eines Vidoflex-Verbinders mit dem äußersten Draht der Regenrohrklemme (Isolator 1). Verbinden Sie das andere Ende des kurzen blauen Drahtes mithilfe eines Vidoflex-Verbinders mit dem untersten Draht der Regenrinnenklemme (Isolator 1).  
Utilisez un connecteur Vidoflex pour connecter une extrémité du court conducteur bleu (1m) au conducteur extérieur de la fixation à la descente des eaux pluviales (isolateur n°1). Utilisez un connecteur Vidoflex pour connecter l'autre extrémité du court conducteur bleu

au conducteur inférieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°1).  
Anslut den ena äänden av den korta blå ledningen (1 m) till den ytter ledningen på stuprösklämman (isolator 1) med hjälp av en trådkontakt för vidoflextråd. Anslut den andra äänden av den korta blå ledningen till den nedre ledningen på hängränskämman (isolator 1) med hjälp av en trådkontakt för vidoflextråd.  
Forbind den ene ende af den korte blå ledning (1 m) med den udvendige ledning på rørklemmen (isolator 1) ved hjælp af en Vidoflex-samler. Forbind den anden ende af den korte blå ledning med den nederste ledning på rendeklemmen (isolator 1) ved hjælp af en Vidoflex-samler.

8a

Kroka fast det isolerade ledningsanslutningsdönet bakom den första isolatorn (som ett ankare) och dra ledningen genom samtliga följande isolatorer. När du kommer till den sista hängränsisolatorkämman, klipp av ledningen ungefär 10-15 centimeter bortom den sista hängränsisolatorkämman och anslut till ett isolerat ledningsanslutningsdönet. Sträck ledningen försiktigt genom att skjuta anslutningsdönet i riktning mot isolatorn och dra åt bågge skruvarna ordentligt.  
När du kommer till den sidste rörklemmeisolatorn, skal du føre ledningen op til isolator nr. 3 og føre ledningen igennem hver af de næste monterede isolatorer og tilbage til den sidste rørklemmeisolator. Klip ledningen over 10-15 cm efter den sidste rørklemmeisolator, og tilslut én isoleret ledningsterminal. Stram ledningen forsiktig ved at bevæge terminalen ind mod isolatoren side, og spænd de to skruer godt fast.



10

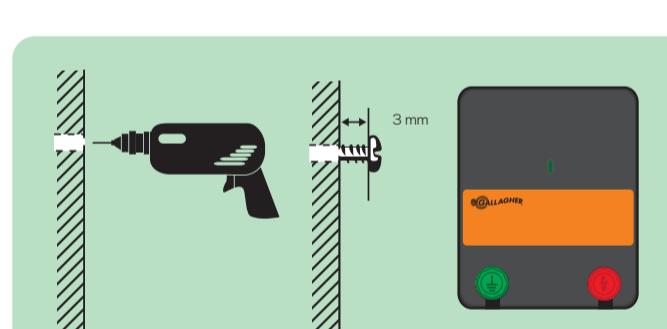
By using a Vidoflex connector, connect one end of the short red wire (1m) with the inner wire of the rain pipe clamp (insulator 2). By using a Vidoflex connector, connect the other end of the short red wire to the second lowest wire of the gutter clamp (isolator 2).  
Sluit het ene uiteinde van de korte rode draad (1m) met behulp van een vidoflex verbinders aan op het binnenste draad op de regenpijpklamp (isolator 2). Sluit het andere uiteinde van de korte rode draad met behulp van een vidoflex verbinders aan op de tweede laagste draad van de dakootklem (isolator 2).  
Forbind den ene ende af den korte røde ledning (1 m) med den indvendige ledning på rørklemmen (isolator 2) ved hjælp af en Vidoflex-samler. Forbind anden ende af den korte røde ledning med den næstnederste ledning på rendeklemmen (isolator 2) ved hjælp af en Vidoflex-samler.  
Utilisez un connecteur Vidoflex pour connecter la petite borne à bague du long conducteur rouge (5 m) au deuxième conducteur inférieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°2).

pour connecter une extrémité du court conducteur rouge (1m) avec le conducteur intérieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°2). Utilisez un connecteur Vidoflex pour connecter l'autre extrémité du court conducteur rouge au deuxième conducteur inférieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°2).  
Sluit de kleine ringklem van de lange blauwe draad (5m) met behulp van een vidoflex verbinders aan op de laagste draad op de dakootklem (isolator 1). Sluit de kleine ringklem van de lange rode draad (5m) met behulp van een vidoflex verbinders aan op de draad op de laagste draad op de dakootklem (isolator 2). Verbinden Sie ein Ende des kurzen roten Drahtes (1 m) mithilfe eines Vidoflex-Verbinders mit dem inneren Draht der Regenrohrklemme (Isolator 2). Verbinden Sie das andere Ende des kurzen roten Drahtes mithilfe eines Vidoflex-Verbinders mit dem zweiten Draht von unten an der Regenrinnenklemme (Isolator 2).  
Utilisez un connecteur Vidoflex pour connecter la petite borne à bague du long conducteur bleu (5 m) au conducteur inférieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°1). Utilisez un connecteur Vidoflex pour

11

By using a Vidoflex connector, connect the small ring terminal of the long blue wire (5m) to the lowest wire of the gutter clamp (isolator 2). By using a Vidoflex connector, connect the small ring terminal of the long red wire (5m) to the second lowest wire of the gutter clamp (isolator 2).  
Sluit de kleine ringklem van de lange blauwe draad (5m) met behulp van een vidoflex verbinders aan op de laagste draad op de dakootklem (isolator 1). Sluit de kleine ringklem van de lange rode draad (5m) met behulp van een vidoflex verbinders aan op de draad op de laagste draad op de dakootklem (isolator 2). Verbinden Sie ein Ende des kurzen blauen Drahtes (5 m) mithilfe eines Vidoflex-Verbinders mit dem inneren Draht der Regenrohrklemme (Isolator 2). Verbinden Sie das andere Ende des kurzen blauen Drahtes mithilfe eines Vidoflex-Verbinders mit dem zweiten Draht von unten an der Regenrinnenklemme (Isolator 2).  
Utilisez un connecteur Vidoflex pour connecter la petite borne à bague du long conducteur bleu (5 m) au deuxième conducteur inférieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°2). Utilisez un connecteur Vidoflex pour

connecter la petite borne à bague du long conducteur rouge (5 m) au deuxième conducteur inférieur de la fixation à la gouttière (isolateur n°2).  
Anslut den ena äänden av den korta röda ledningen (1 m) till den inre ledningen på stuprösklämman (isolator 1) med hjälp av en trådkontakt för vidoflextråd. Anslut den andra äänden av den korta röda ledningen till den näst nedersta ledningen på hängränskämman (isolator 2) med hjälp av en trådkontakt för vidoflextråd. Anslut den långa blå ledningens lilla ringanslutningsdönet (5 m) till den nät nedersta ledningen på hängränskämman (isolator 2) med hjälp av en trådkontakt för vidoflextråd. Anslut den långa röda ledningens lilla ringanslutningsdönet (5 m) till den nät nedersta ledningen på hängränskämman (isolator 2) med hjälp av en trådkontakt för vidoflextråd. Anslut den långa blå ledningens lilla ringterminal på den låga blå ledning (5 m) med den nedersta ledningen på rendeklemmen (isolator 1) med hjälp af en Vidoflex-samler. Forbind den lille ringterminal på den låge blå ledning (5 m) med den nederste ledning på rendeklemmen (isolator 1) ved hjælp af en Vidoflex-samler. Forbind den lille ringterminal på den låge røde ledning (5 m) med den næstnederste ledning på rendeklemmen (isolator 2) ved hjælp af en Vidoflex-samler.



12

#### Mount the Energizer

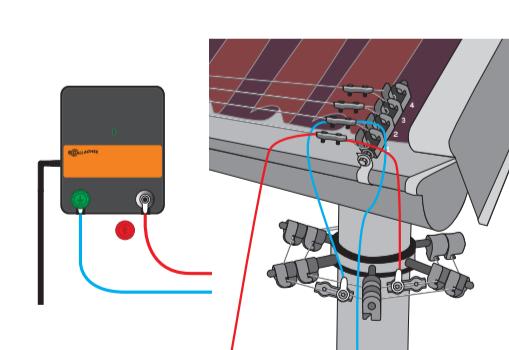
The energizer is easy to install. Mount the energizer on a wall, under cover, out of reach of children, adjacent to a power outlet. Install where there is no risk of the energizer incurring fire or mechanical damage. Install the energizer max 5 meters from the fence.

#### Installeer het schrikdraadapparaat

Het schrikdraadapparaat is gemakkelijk te installeren. Monteer het schrikdraadapparaat tegen een muur onder een afdekking, buiten het bereik van kinderen en in de nabijheid van een stopcontact. Installeer het schrikdraadapparaat waar er geen gevaar is voor beschadiging van het apparaat door brand of voor mechanische beschadiging. Installeer het schrikdraadapparaat max 5 meter van de afrastering.



13



13

Connect the energizer to the fence.  
Sluit het schrikdraadapparaat aan op de afrastering.  
Schließen Sie das Weidezaungerät an den Zaun an.  
Connectez l'électrificateur sur la clôture (bouton rouge).  
Anslut aggregatet till stängsel.

#### Montage Des Elektrozaungerätes

Ihr Elektrozaungerät lässt sich leicht installieren. Montieren Sie es an einer Wand, geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern, ab besten in der Nähe einer. Installieren Sie Ihr Elektrozaungerät nur dort, wo es keinem Feuer oder mechanischen Beschädigungen ausgesetzt ist. Installieren Sie das Weidezaungerät max. 5m vom Zaun entfernt.

#### Monter l'électrificateur

L'installation de l'électrificateur est facile. Fixez l'électrificateur sur un mur, à l'abri, hors de portée des enfants, près d'une prise de courant. Installez l'électrificateur où il ne court pas de risque d'incendie ou de dommage mécanique. Posez l'électrificateur à l'abri et à max. 5 mètres de la clôture.

#### Montering af spændingsgiver

Spændingsgiveren er nem at installere. Monter spændingsgiveren på en væg, under en afskærming, utilgængeligt for børn og ved siden af en stikkontakt. Find et sted med mindst mulig risiko for brand eller mekanisk skade på apparatet. Installer Spændingsgiveren max 5 meter fra hegnet.

Check out the instructional video | Check out de instructievideo  
Schauen Sie sich das Lehrvideo an | Régardez la vidéo d'instructions  
Kolla in instruktionsvideon | Se instruktionsvideoen



Now cut off all unnecessary wire behind all the insulated wire terminals to prevent short circuits.  
Schnitzen Sie alle überflüssige draht hinter allen isolierten Drahtklemmen ab, um Kurzschlüsse zu verhindern.  
Schneiden Sie nun alle unnötigen Drähte hinter allen isolierten Drahtklemmen ab, um Kurzschlüsse zu verhindern.  
Coupez à présent, toutes les longueurs de conducteurs excédentaires se trouvant après les bornes de conducteurs isolés pour prévenir les courts-circuits.

Klip av alla onödiga ledningar bakom de isolerade ledningsanslutningsdönen för att förhindra kortslutning.  
Schneiden Sie nun alle unnötigen Drähte hinter allen isolierten Drahtklemmen ab, um Kurzschlüsse zu verhindern.  
Coupez à présent, toutes les longueurs de conducteurs excédentaires se trouvant après les bornes de conducteurs isolés pour prévenir les courts-circuits.

Plug the energizer into the socket.  
Steek de stekker in het stopcontact.  
Verbinden Sie den Zaun mit der Stromversorgung.  
Branchez l'électrificateur au secteur.  
Koppela den strömförslöjningen till strömförslöjningen.  
Tilslut strømforsyningen.

[WWW.GALLAGHER.EU](http://WWW.GALLAGHER.EU)